



Asamblea General

Quincuagésimo primer período de sesiones

3^a sesión plenaria

Viernes 20 de septiembre de 1996, a las 10.00 horas

Nueva York

Documentos Oficiales

Presidente: Sr. Razali Ismail (Malasia)

Se abre la sesión a las 10.30 horas.

Tema 121 del programa provisional (continuación)

Escala de cuotas para el prorrateo de los gastos de las Naciones Unidas (A/51/366/Add.1)

El Presidente (*interpretación del inglés*): En una carta que figura en el documento A/51/366/Add.1, el Secretario General me informa de que, en relación con su carta de fecha 17 de septiembre de 1996, la República Dominicana ha hecho los pagos necesarios para reducir sus cuotas atrasadas por debajo de la suma indicada en el Artículo 19 de la Carta.

¿Puedo considerar que la Asamblea General toma debida nota de esta información?

Así queda acordado.

Tema 8 del programa provisional

Aprobación del programa y organización de los trabajos: primer informe de la Mesa (A/51/250)

El Presidente (*interpretación del inglés*): En lo que concierne al primer informe de la Mesa, que ha sido distribuido como documento A/51/250, deseo informar a los miembros de un error de impresión que aparece en las

versiones en ruso y en español, y pedir disculpas por ello. Las páginas 9 a 40 de la versión en ruso han sido impresas en español, en tanto que las páginas 9 a 40 de la versión en español han sido impresas en ruso. Ambas versiones serán publicadas nuevamente.

Me referiré a las secciones y párrafos específicos del informe que contengan recomendaciones para que la Asamblea las examine.

En el párrafo 2 de su informe, la Mesa señala a la atención de la Asamblea General las disposiciones consignadas en los anexos V, VI, VII y VIII de su reglamento.

¿Puedo considerar que la Asamblea toma nota de esas disposiciones?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): En el párrafo 3, la Mesa toma nota de la resolución 48/264 de la Asamblea General, de 29 de julio de 1994, titulada "Revitalización de la labor de la Asamblea General", y del anexo I de dicha resolución, titulado "Directrices sobre la racionalización del programa de la Asamblea General". La Mesa toma nota también del anexo I de la resolución 50/227 de la Asamblea General, de 24 de mayo de 1996, titulada "Nuevas medidas para la reestructuración y la revitalización de las Naciones Unidas en las esferas económica y social y esferas conexas". Las disposiciones de las resoluciones

aparecen reflejadas, bajo los epígrafes pertinentes, en el documento que la Asamblea General tiene ante sí.

Examinaremos ahora la sección II del informe, que se refiere a la organización del período de sesiones.

Pasamos en primer término a la sección II B, relativa a la racionalización de los trabajos de la Asamblea General. En el párrafo 6, la Mesa señala a la atención de la Asamblea General el párrafo 5 del anexo de la resolución 45/45, relativo a la posibilidad de que ciertas Comisiones Principales se reúnan en forma consecutiva, y el párrafo 23 del anexo I de la resolución 50/227, relativo a los debates de las Comisiones Segunda y Tercera, que en la medida de lo posible no deberían comenzar hasta que haya finalizado el debate general en las sesiones plenarias de la Asamblea General.

¿Puedo considerar que la Asamblea General toma nota del párrafo 6?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): En el párrafo 7, la Mesa toma nota de que se aplicarán estrictamente las medidas adoptadas para reducir los gastos relacionados con horas extraordinarias.

En la sección II C, relativa a la fecha de clausura del período de sesiones, la Mesa recomienda a la Asamblea General que el quincuagésimo primer período de sesiones se suspenda, a más tardar, el martes 17 de diciembre de 1996 y se clausure el lunes 15 de septiembre de 1997.

¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba dicha recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): En el mismo párrafo, la Mesa recomienda también a la Asamblea que todas las Comisiones Principales hagan lo posible por terminar su labor para el viernes 29 de noviembre de 1996.

¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba dicha recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Haré que todos los miembros cumplan con esa fecha. Finalizaremos nuestra labor para el 29 de noviembre de 1996.

Pasamos ahora a la sección II D, relativa al horario de las sesiones. En el párrafo 9, la Mesa recomienda a la Asamblea General que todas las sesiones plenarias y las sesiones de las Comisiones Principales que se celebren por la mañana comiencen puntualmente a las 10.00 horas.

¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba dicha recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Este es un compromiso importante para todos, y determinará la manera en que llevaremos a cabo nuestra labor durante el quincuagésimo primer período de sesiones. Seré muy firme en mi objetivo de hacer que todos los miembros cumplan con ese compromiso.

Quisiera recordar a los miembros que tengo la intención de que las sesiones que se celebren por la tarde comiencen puntualmente a las 15.00 horas.

En el mismo párrafo, la Mesa recomienda a la Asamblea que, como medida para disminuir los gastos, las sesiones plenarias y las sesiones de las Comisiones Principales —incluidas las consultas oficiosas— se levanten antes de las 18.00 horas y no se celebren sesiones los fines de semana. La Mesa también recomienda a la Asamblea que esta medida destinada a disminuir los gastos se aplique también, durante el resto del año 1996, a las reuniones que figuran en el calendario de conferencias y reuniones.

¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba dicha recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): En el párrafo 10, la Mesa recomienda que, a fin de evitar que las sesiones comiencen con retraso, la Asamblea General prescinda del requisito de contar con la presencia de por lo menos un tercio de los miembros para declarar abierta una sesión plenaria y permitir que prosiga el debate y de por lo menos una cuarta parte de los miembros para declarar abierta una sesión de una Comisión Principal y permitir que prosiga el debate.

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): A este respecto, deseo respaldar enérgicamente las sugerencias prácticas formuladas en períodos de sesiones anteriores en el sentido de que cada delegación designe a una persona para que esté presente en las sesiones programadas. Abrigo la sincera esperanza de que todas las delegaciones brinden su cooperación.

En el párrafo 11, la Mesa recomienda a la Asamblea General que se recuerde a las delegaciones la suma importancia que tiene la puntualidad.

¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Espero sinceramente que todas las delegaciones realicen un esfuerzo especial para brindar su cooperación en este sentido, a fin de que todas las sesiones puedan comenzar puntualmente a las 10.00 horas y a las 15.00 horas.

En la sección II E, relativa al debate general, la Mesa recomienda que el debate general comience el lunes 23 de septiembre y termine el viernes 11 de octubre de 1996. La Mesa recomienda también que la lista de oradores para el debate general se cierre el miércoles 25 de septiembre a las 18.00 horas.

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba las recomendaciones que figuran en el párrafo 12?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Habida cuenta del gran número de oradores que ya se han inscrito, insto a los representantes a que en el debate general hagan uso de la palabra en el orden en que aparecen en la lista de oradores. Aquellos que no puedan hacer uso de la palabra en el momento previsto serán incluidos al final de la lista correspondiente a la sesión respectiva.

En el párrafo 13, la Mesa señala a la atención de la Asamblea General la decisión adoptada por la Asamblea en períodos de sesiones anteriores por la que queda prohibida la práctica de expresar felicitaciones dentro del Salón de la Asamblea General después de que un orador haya pronunciado un discurso. La Mesa recomienda que esta disposición se aplique también durante el quincuagésimo primer período de sesiones.

¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): La Mesa recomienda también a la Asamblea General que los oradores, tras pronunciar sus discursos en el debate general, abandonen el Salón de la Asamblea por la sala GA-200, situada detrás de la tribuna, antes de volver a sus asientos.

¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Pasamos ahora a la sección II F. ¿Puedo considerar que la Asamblea toma nota de las disposiciones relativas a las explicaciones de voto y el derecho a contestar que figuran en el párrafo 14?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): ¿Puedo considerar también, si no escucho objeciones, que la Asamblea General desea limitar las cuestiones de orden a cinco minutos, como se recomienda en el párrafo 15?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): ¿Puedo considerar que la Asamblea toma nota de las disposiciones relativas a la duración de las intervenciones que figuran en el párrafo 16?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): La sección II G se ocupa de las actas de las sesiones. En el párrafo 17, la Mesa toma nota de que en el quincuagésimo primer período de sesiones se suministrarán actas literales de las sesiones plenarias de la Asamblea General y de las sesiones de la Primera Comisión y se levantarán actas resumidas de las sesiones de la Mesa y de las Comisiones Principales de la Asamblea.

¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba la recomendación que figura en el párrafo 17 en lo que concierne a las transcripciones de los debates de algunas de las sesiones de la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión)?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): La sección II H se refiere a las declaraciones de clausura en la Asamblea General y en las Comisiones Principales. ¿Puedo considerar que la Asamblea General toma nota de esta sección?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): La sección II I se ocupa de las resoluciones. ¿Puedo considerar que la Asamblea General toma nota de las disposiciones que figuran en los párrafos 19 a 23?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): La sección II J se ocupa de la documentación. ¿Puedo considerar que la Asamblea General toma nota de la disposición relativa a los informes del Secretario General o de los órganos subsidiarios que figura en el párrafo 24?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): En el párrafo 25, la Mesa señala a la atención de la Asamblea General el párrafo 6 de su resolución 48/264 y el párrafo 4 de su resolución 50/206 C, en los que se pone de relieve que la documentación debe estar disponible simultáneamente en cada uno de los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas de conformidad con la norma de las seis semanas para la distribución de la documentación.

¿Puedo considerar que la Asamblea toma nota del párrafo 25?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): ¿Puedo considerar que la Secretaría tomará nota de esa obligación? Estoy seguro de que la Secretaría también se sumará a nosotros en ese compromiso.

En el párrafo 26, la Mesa toma nota de que, pese a las disposiciones adoptadas por la Asamblea General para controlar y limitar la documentación, el volumen de la documentación anterior al período de sesiones ha venido aumentando constantemente en los últimos años, sin que se hayan incrementado los recursos, lo que contribuye a que se produzcan graves demoras en la publicación de los documentos.

En este sentido, insto a los miembros de la Asamblea a que durante este período de sesiones, en el que la Organización afronta limitaciones financieras que no tienen precedentes, realicen un esfuerzo especial para ejercer moderación en la presentación de propuestas en las que se piden nuevos informes del Secretario General y para examinar con criterio crítico la práctica de solicitar en forma rutinaria algunos informes y la posibilidad de que algunos informes sean presentados en forma trienal o aplazados en algunos casos hasta un período de sesiones posterior.

La sección II K se refiere a cuestiones relacionadas con el presupuesto por programas. ¿Puedo considerar que la Asamblea General toma nota de las disposiciones que figuran en los párrafos 27 y 28?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): En el párrafo 29, relativo al inciso d) del párrafo 13 de la decisión 34/401, la Mesa señala a la atención de la Asamblea las observaciones del Secretario General de que la preparación de una exposición sobre las consecuencias para el presupuesto por programas por el Secretario General puede llevar días. Además, la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto y la Quinta Comisión necesitan tiempo suficiente para examinar las consecuencias de un proyecto de resolución para el presupuesto por programas antes de que la Asamblea pueda tomar una decisión respecto del proyecto de resolución.

Por lo tanto, el Secretario General considera conveniente que los Estados Miembros presenten las propuestas que requieran exposiciones sobre las consecuencias para el presupuesto por programas con la antelación suficiente para evitar que se cancelen sesiones y se postergue el examen de temas.

¿Puedo considerar que la Asamblea toma nota de las observaciones del Secretario General que figuran en el párrafo 29?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): La sección II L se refiere a las celebraciones y sesiones conmemorativas.

Primero pasamos al párrafo 30. La Mesa recomienda que, con el necesario margen de flexibilidad y con la excepción del aniversario de las Naciones Unidas, la Asamblea General adopte el formato sugerido para las

sesiones conmemorativas, incluida la limitación de cada declaración a 15 minutos.

¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba las recomendaciones que figuran en el párrafo 30?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba también la recomendación que figura en el párrafo 31 relativa al calendario de las celebraciones y sesiones conmemorativas?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): A continuación invito a la Asamblea General a pasar a la sección II M, que se refiere a las conferencias especiales. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba las recomendaciones a que se hace referencia en los párrafos 32 y 33?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): En la sección II N, relativa a las reuniones de órganos subsidiarios, la Mesa recomienda a la Asamblea General que, a condición de que las reuniones se celebren en las salas y con los servicios que se encuentren disponibles, se autorice a los órganos subsidiarios que figuran en el párrafo 34 a reunirse durante la parte principal del quincuagésimo primer período de sesiones.

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Pasamos a continuación a la sección III, que contiene observaciones y propuestas sobre la organización de futuros períodos de sesiones de la Asamblea General.

En el párrafo 36, la Mesa recomienda a la Asamblea General que considere si es posible racionalizar sus sesiones entre enero y agosto de manera de permitir a las delegaciones y a la Secretaría planificar por anticipado.

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba la recomendación que figura en el párrafo 36?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Pasamos a continuación a la sección IV del informe de la Mesa, relativa a la aprobación del programa. Empieza en el párrafo 37.

Primero recordaré el artículo 23 del reglamento en el que se dispone que:

“El debate sobre la inclusión de un tema en el programa, cuando la inclusión de tal tema haya sido recomendada por la Mesa, quedará limitado a tres oradores en favor de la inclusión y tres en contra de ella.”

Quiero subrayar que en este momento no estamos debatiendo el fondo de ningún tema.

En cuanto al párrafo 38, ¿puedo considerar que la Asamblea desea dar instrucciones a sus Comisiones Principales para que revisen sus programas con el fin de racionalizar su programa de trabajo, como se sugiere en ese párrafo?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Una vez más, me permito instar a los miembros de la Asamblea a que estudien cuidadosamente la sugerencia del Secretario General de que consideren la posibilidad de aplazar hasta un período de sesiones ulterior los temas respecto de los cuales no sea necesario adoptar decisiones o medidas en la parte principal del actual período de sesiones.

En el párrafo 39, la Mesa recomienda que el examen del tema 29 del proyecto de programa, titulado “Cuestión de las islas malgaches Gloriosas, Juan de Nova, Europa y Bassas de India”, se aplace hasta el quincuagésimo segundo período de sesiones y que el tema se incluya en el programa provisional de ese período de sesiones.

¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): En el párrafo 40 la Mesa recomienda que el examen del tema 93 del proyecto de programa, titulado “Cuestión de Timor Oriental”, se aplace hasta el quincuagésimo segundo período de sesiones y que el tema se incluya en el programa provisional de ese período de sesiones.

¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Con respecto al párrafo 41, la Mesa decidió no recomendar la inclusión del tema 159.

Por lo que respecta al párrafo 42, en relación con el tema 163, titulado “Opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia sobre la legalidad de la amenaza o el empleo de armas nucleares”, la Mesa recomienda su inclusión como subtema del tema 71 del proyecto de programa, titulado “Desarme general y completo”.

¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Ahora pasamos al programa que recomienda la Mesa para su aprobación por la Asamblea General.

De conformidad con la práctica anterior, seguiremos la numeración que se da en el párrafo 43 del informe de la Mesa (A/51/250) y, cuando sea oportuno, examinaremos los temas en grupos. Deseo recordar de nuevo a los miembros que ahora no estamos debatiendo el fondo de ningún tema, salvo cuando ese debate pueda ayudar a la Asamblea a decidir si incluye o no un tema en el programa.

Ya nos hemos ocupado de los temas 1 a 6.

Pasamos a los temas 7 a 48. Me permito recordar a los miembros que tratamos exclusivamente la cuestión de la inclusión de los temas.

¿Puedo considerar que estos temas están incluidos en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): ¿Puedo considerar que los temas 49 a 59 están incluidos en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Ahora invito a los miembros a pasar a los temas 60 a 81, relativos al desarme.

¿Puedo considerar que estos temas están incluidos en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): A continuación pasamos a los temas 82 a 93.

¿Puedo considerar que estos temas están incluidos en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Pasamos a continuación a los temas 94 a 99, relativos a la cooperación económica internacional. ¿Puedo considerar que estos temas están incluidos en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Los temas 100 a 110 se refieren a cuestiones humanitarias y sociales. ¿Puedo considerar que estos temas también están incluidos en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): ¿Puedo considerar que los temas 111 a 141, que se refieren a cuestiones administrativas y financieras, están incluidos en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Pasamos ahora a los temas 142 a 152. Si no escucho objeciones, consideraré que estos temas están incluidos en el programa.

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): A continuación pasamos a los temas 153 a 155. ¿Puedo considerar que estos temas están incluidos en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): El tema 156 se titula “Otorgamiento de la condición de observador en la

Asamblea General a la Organización Internacional de Policía Criminal”. ¿Puedo considerar que este tema está incluido en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): A continuación pasamos al tema 157, titulado “Financiación de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Haití”. ¿Puedo considerar que este tema está incluido en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): A continuación pasamos al tema 158, titulado “Cuestión de la elaboración de una convención internacional contra la delincuencia transnacional organizada”.

¿Puedo considerar que la Asamblea recomienda la inclusión de este tema?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): El último tema para inclusión es el tema 159, titulado “Eliminación de las medidas económicas obligatorias como instrumento de coacción política y económica”.

¿Puedo considerar que la Asamblea General recomienda la inclusión de este tema?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Pasamos ahora a la sección V del informe de la Mesa relativo a la asignación de temas.

¿Puedo considerar que la Asamblea General toma nota de las disposiciones que figuran en el párrafo 44?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Ahora pasamos a las recomendaciones que figuran en el párrafo 45. Examinaremos las recomendaciones una a una. Antes de seguir, recuerdo a los miembros que los números del programa se refieren al programa que figura en el párrafo 43 del informe que tenemos ante nosotros en el documento A/51/250.

En primer lugar pasamos a la recomendación que figura en el apartado i) del inciso a) del párrafo 45, relativa al tema 19 del programa.

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Ahora pasamos a la recomendación que figura en el apartado ii) del inciso a) del párrafo 45 del memorando, relativa al tema 49 del programa.

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): En relación con el apartado iii) del inciso a) del párrafo 45, relativo al tema 58, la Mesa recomienda que la Asamblea General asigne el tema en un momento oportuno durante el período de sesiones.

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Ahora pasamos a la recomendación que figura en el apartado iv) del inciso a) del párrafo 45, relativa al tema 156, titulado “Otorgamiento de la condición de observador en la Asamblea General a la Organización Internacional de Policía Criminal”.

¿Puedo considerar que la Asamblea General desea examinar el tema directamente en sesión plenaria?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Ahora pasamos a la recomendación que figura en el apartado v) del inciso a) del párrafo 45, relativa al tema 159, titulado “Eliminación de las medidas económicas obligatorias como instrumento de coacción política y económica”.

¿Puedo considerar que la Asamblea General desea examinar el tema directamente en sesión plenaria?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Ahora pasamos a la recomendación que figura en el apartado i) del inciso b) del párrafo 45, relativa al tema 71, titulado “Desarme general y completo”.

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esta recomendación relativa al tema 71?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Ahora pasamos a la recomendación que figura en el apartado ii) del inciso b) del párrafo 45, relativa al tema 71 k), titulado “Opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia sobre la legalidad de la amenaza o el empleo de armas nucleares”.

¿Puedo considerar que la Asamblea General desea que este tema sea asignado a la Primera Comisión como subtema del tema 71 del programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Ahora pasamos a la recomendación que figura en el apartado i) del inciso c) del párrafo 45, relativa al tema 98, titulado “Actividades operacionales para el desarrollo”.

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Ahora pasamos a la recomendación que figura en el apartado ii) del inciso c) del párrafo 45, relativa también al tema 98, titulado “Actividades operacionales para el desarrollo”.

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Ahora pasamos a la recomendación que figura en el apartado i) del inciso d) del párrafo 45, relativa al tema 103, titulado “Adelanto de la mujer”.

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Ahora pasamos al apartado ii) del inciso d) del párrafo 45, relativo al tema 158, titulado “Cuestión de la elaboración de una convención internacional contra la delincuencia transnacional organizada”.

¿Puedo considerar que la Asamblea General desea asignar este tema a la Tercera Comisión?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Ahora pasamos al apartado i) del inciso e) del párrafo 45, relativo al tema 120, titulado “Gestión de los recursos humanos”.

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Ahora pasamos al apartado ii) del inciso e) del párrafo 45, relativo al tema 157, titulado “Financiación de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Haití”.

¿Puedo considerar que la Asamblea General desea asignar este tema a la Quinta Comisión?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Invito ahora a los miembros a pasar a la lista de temas que la Mesa recomienda se examinen en sesión plenaria.

Habida cuenta de las decisiones que se acaban de adoptar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de temas que figura en el párrafo 46 del informe de la Mesa para que se examinen directamente en sesión plenaria?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Pasaremos ahora a la lista de temas que la Mesa recomienda se asignen a la Primera Comisión.

Habida cuenta de las decisiones que se acaban de adoptar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de temas propuestos para la Primera Comisión que figura en el párrafo 46 del informe de la Mesa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Pasaremos ahora a la lista de temas que la Mesa recomienda se asignen a la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión).

Habida cuenta de las decisiones que se acaban de adoptar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de temas propuestos para la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) que figura en el párrafo 46 del informe de la Mesa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Pasaremos ahora a la lista de temas que la Mesa recomienda se asignen a la Segunda Comisión.

Habida cuenta de las decisiones que se acaban de adoptar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de temas propuestos para la Segunda Comisión que figura en el párrafo 46 del informe de la Mesa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Pasaremos ahora a la lista de temas que la Mesa recomienda se asignen a la Tercera Comisión.

Habida cuenta de las decisiones que se acaban de adoptar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de temas propuestos para la Tercera Comisión que figura en el párrafo 46 del informe de la Mesa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Pasaremos ahora a la lista de temas que la Mesa recomienda se asignen a la Quinta Comisión.

Habida cuenta de las decisiones que se acaban de adoptar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de temas propuestos para la Quinta Comisión que figura en el párrafo 46 del informe de la Mesa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): Por último, pasaremos a la lista de temas que la Mesa recomienda se asignen a la Sexta Comisión.

Habida cuenta de las decisiones que se acaban de adoptar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de temas propuestos para la Sexta Comisión que figura en el párrafo 46 del informe de la Mesa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del inglés*): La Asamblea General ha concluido así el examen del primer informe de la Mesa.

Deseo dar las gracias a todos los miembros de la Asamblea por su cooperación y comprensión. Cada Comisión Principal recibirá la lista de temas del programa que se le han asignado para que pueda comenzar su labor lo antes posible, de conformidad con el artículo 99 del reglamento.

Antes de levantar la sesión, deseo recordar y subrayar que todas las reuniones deben comenzar a tiempo, a las 10.00 y 15.00 horas. Ruego tomen nota de que todas las Comisiones Principales deben finalizar su labor para el 29 de noviembre y que el plenario debe suspenderse el 17 de diciembre.

Hago un llamamiento especial a las Comisiones que habitualmente tardan en avanzar en su labor para que se unan al resto en nuestros esfuerzos. Intentaré personalmente que todos cumplamos los compromisos asumidos hoy. Este compromiso también se aplica a la Secretaría, que debe garantizar que toda la documentación esté disponible a tiempo, independientemente de las circunstancias.

Se levanta la sesión a las 11.00 horas.